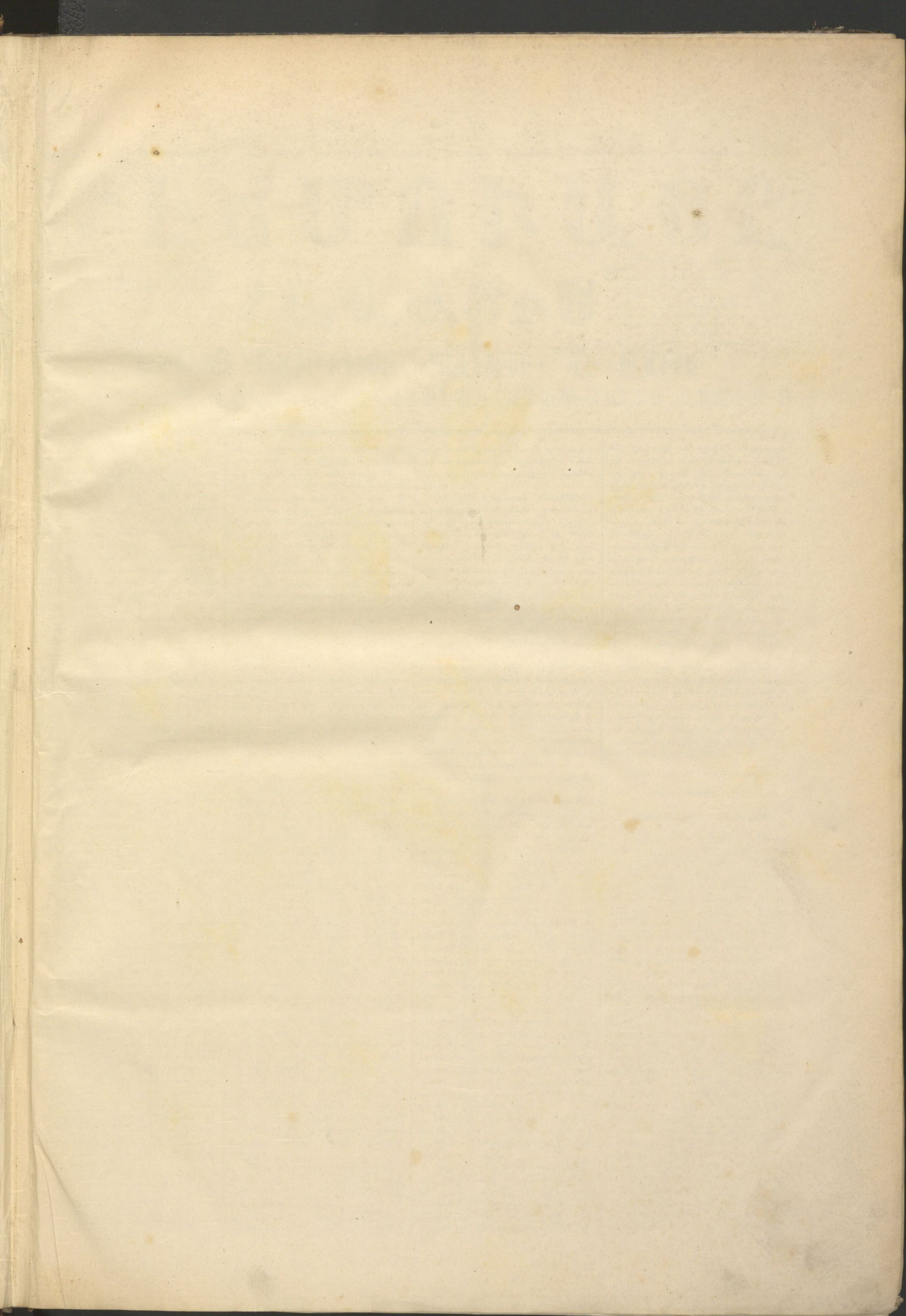


246

L. R. 2







A row of seven large, ornate initial letters in a Gothic script. From left to right, they are Z, W, L, W, S, H, and W. Each letter is highly decorated with intricate line work, including spirals, dots, and stylized floral or foliate motifs. The letters are black with some gold leaf accents, particularly on the 'H' and the second 'W'. The background is a light, aged parchment color.

Իշխաններն պէհէբ որդաորը պիտ տէփալը 60 փար
Իբէ տէփա իշխան պէհէբ տէփաարուն . . . 40 ր
Իշխ տէփա իշխան պէհէբ տէփաարուն . . . 50 ր
Իշխ տէփաարուն զիտաւ որս . վէ զայիւն ուղղուն կիւ
նաւն իշխան զարաւն բարաւորը օրունը .
Տարաւորան կէլեն մէքմալը կէ կիւաններն բաժնն
մէփարիտիւր . կէտառնիւնիւրն իւզիւրն օրունը
պիւ մաշալիւր օրուն օրունը .

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԵԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ
ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՓԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻՐԹԱՄԵԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ՄԻԻ ՀԻՄ ՊԻՐ ԻԼԱՆ

Պեր միւլէրիֆ իլէ Թէէլիֆալմընը
միւլթալաա իտէնէր եաիօտ եալան
իլէ օգույանլարըն պէյնիւնաէ, Թապիլի
պիր ալապա հաարը օլաւ տէրլէ :
Պու պէյլէ իսէ տէօրթ սէնէտէն
պէրլա պիլլէր տաիլի աճիլանէ եա
ղապ իլէ միլէթ տաիլի եաղաղընը
օլաժաղա պիլթ իլէնէպիլ լրաղպիթ
ալալալալա զուճաա, պա ալաալա
Թապիլիէնէ պիլլէրի տաիլի ճիւղէր
պիր իսթիհպալ օլաճաղընա իսթի
նաա, պա տէօրալնճիւ սէնէ իլի
Թալմընաա, պաղը մլրթիպէ գալլի
ժիլ ալաա, վէ պալալաալա
ալ ճալի վէ տէրաիլի տաիլի օ
գալալալալա պէյնա իլթմէ պիր
ճիւղ օլալ օլաալաաաա ճիւղէր
իլաալթ նաղաղը ալգգալթլի նիլ
ըլ օլաաա :

Ինձէն լինէր վէ իւր իրէն միշտ միլէթէն
բի պիր նըշանն սի վէ պէնքիմ էն
պըլքըմսար տախի քիթապ վէ զազէ-
նայէրին , եանի պուհնարը ետազն
վէ իլու օգու յաննարըն չօգըն զու-
տա օղուն մուշ տուր , պու խուտուս
ինեար օլունմաղ վէ իսպալմը տախի
պըք ու ճուհտա պիր դաշս արը :
Հմտ օլուն միլէթ թիմիդին ինձէն
մէտէ վէ իւր բի կիթմէքաէ օլտու-
ղոմա տայը խայքըմ նըշանէիքը վար
խա տէ , պուհնար գըլպանն օգու-
մու վէ եազըմաղ նըշանն սինի աուն-
նա կէ օրտիւ յու միւ զաէն , է լիմիդտէն
էէրիլի գտտար շու եիւզաէն միլէ-
թէ ճիւզէի պիր խզմէթ ինձէք
իւլէ գուհտան տէ օրթ սէնն տգ-
տէմ Վէ ճմուտը Հալապիս զազէ թա-
սրա վէ պիր տ սօղըր տախի պիր
պէյտի ճէք Կաթօլէսն թարիխինն էլ
վաբուպ , ալքըմըն գու արէ թիմիդին
վէ վազթըմըն թէ համմիլիսնէ գա-
տար պուհնարը վիւ ճուտէ կէ թիրմէ-
յէ մու վաթֆաղ տա օլունտու : Վէ
էրէքը զազէթա վէ կէրէք թարիխ-
մէ գէրիւ հաղ գըրտան թէ չէք բիւր-
տէն ածիղ օլաճաղ բատէլ բտէ միլ-
էթտէ հիմմէթ վէ հիմայէթ տախի
կէ օրիւլտիւ : Պու ճիւլէ իլէ նէ միլ-
էթին հիմմէթի , նէ տախի պիլզէրին
աճիլզանէ գայրէթ վէ ֆեապըեարըլը
պու խի թէ չէլֆէ տախի տախի պիր
հայաթ վէրէ ճէք բատէ տէ օլամաթը
ղընտան , եազըրտա իրխինին տախի
հայաթտան աուր օլաճաղ լարըրը , վէ
պուհնարըն սէպէպլէրինն տախի ար-
թըգ պիր աշիւրտի սիւրէթտէ պէ-
յան ինձէք վաճիպիս զմմէթ թիմի-
սէն պու յունմուշ տուր :

Օլտուգ ճա պիր մէ մուրիւթ թ պա,
չընկա օլուպ, պու մէ մուրիւթ թիւ
մէ շղուլիւթ թի արասընտա երլը պաշա
ղադէ թա չըգարմագ, վագըթլը վա
գըթսըրը եագը եագմայա մէ ճպուր օլ

մագ, միւստեթը Էօմբիւմիւզոտ
ախլուհիմա իլէ մէլուֆ օլմատորը
մըզ հալտէ պէօլէ պէշ ալթը Էիւզ
քիշիտէն թահալլ օլուհաճագ ազճէ
միւշքիւլթընա տիւհար օլմագ, վէ
սայլը Էալթընըզ պու մագուլէ իշէրիլէ
մէշլուս օլան զէվաթէ մալիւմ օլան
պիր թագըմ միւշքիւլթ, վէ խու
սուսի իլէ զիճճ վէ վիւճիւտճէ զաու
ֆըմըզ, պէօլէ պիր զայլէնին, թէ
համիլիւլիւմիւզոտ աշըրը պիր մաու
տէ օլուհալուս տէօրթ սէնէլթ
թէճիւպէ պիլզէրէ ալթէտը իսպալթ
իթտի, պուստան պէօլէ պուսուս
իւզէրինէ ըսար իթմիւլ, վէ պուսու
րը իլէրիլ Էպորըմօյա չալլըմագ, զիճ
նիմիլզէ վէ վիւճիւտիմիլզէ պիր ճէպը
իթմէք տիր քի, իպատէթ կէօնիւլ
խօշուտլուզու իլէ օլուր շարթը
պուստա մէվլուտ օլմագ: Վագատ
քիշինին հիւսնէր մահալու քէնտի
էվտը կիպի տիր տէրէր, վէ պու
հալտէ քիմսէ Էվտադըն թէքը խու
մէտիւր միսիլիւ պիլզէր տախի Էլիւ
միզին Էմէյի օլան պու զպէթայը
թէքը խուճմէլիլիւ, աւճագ պու
օլուտա հէքիմէրուսն իւմիտինի գաթ
իթմիւլ պիր խաթմա Էվտադ օլան փե
տէր միսալլ, պիլզէր տախի, Էանի
քէնտի Էլիմիլզէ օլուհալու հալտէ
Էալթընըզ իլթի ալըզ Էօմբիւ գալթը
օլան պու զպէթայը պէօլէճէ միւլ
թին Էլլին թէսլիմ իթմէք իսթէրիլ,
վէ պիլթմ ալթիլզ պիր չարէ վէ տէ
վամըզ գալթամըզ օլուհալուսան,
պուսու Էալթմագ վէ Էաշաթմա
մագ: միլլէթին Էլլիսլ գալթըն օլու
զուսա տախի խասթ թէն պէյան ի
ալթիլ: Վամա պու պարը նիշին միւ
լէթ իւզէրինէ աթմալը տէնէճէք:
Ղէվալը բէք գօլալ տիր, Վալթմա
Էաղմարդտան մագուստ միւճէրէտ
նէֆալթիլէ պիր նիւֆատթ վէ պիր
թիճարէթ հալը իթմէք օլա, քէն
տի հիսապընա տիրքքէն աշան
թիւճճարալա պէնգէյալ, տիրք
քէնտըմըզ ալմագ վէ գալթմագ
տախի թապիւթը իլէ միլլէթէ ֆարը
օլալզգ պիր շէյ տէյիլ խի: Լըրիլ
պալատէ տախի նիֆատէ օլուհալու
վէճճ իլէ, պուստան միւրատ միլլէ
թէ պիր խըզմէթ օլուհալուսան, վէ
պու խըզմէթի տէօրթ սէնէ միւտ
տէթ գուարէթ վէ թէհամիլիւլ
վիւզիւն միւստատիլինէ գալթար Է
տա իթմիւլ օլուհալուսան, շիմիլ
թալթէ թիմիլզին զալմատընը պէյան
խտէքը իսթիւֆա իթմէք սըրասըն
սայլը:

Պէտքէ պիտ խզուէ թէ թէհամախա
լիւմիւզ օլաւ տախի, զաղէթա պիգ
լէրին սայլըմայալ սա միլէ թին պիր
էսէրը խայրըր իմիպապ օլաւտուղու
հարուս, պուսուէ էպընըղ պիր աաաւ
սա միւնհապար իմիւք էինէ չիւրիւք

պիր էսաս օլտուղունտան պու պապ.
տէ միւթալտամբլ հէր նէ իսէ մաթ-
լու պ օլունտուգտա, պէյան օլունա-
պիր :

Կէլէլիմ՝ Նարօլէոն Թարխիմէն :
Լսործորդն էն մէշնուր գահարամանը
նրն, վէ պու գահարամանն հիւրիւ
մէթի վազթնտա ճարանորդ միլե-
թինին պիւթիւն ճի՛հան իլէ օլա
մուամէլաթը, միւթէ հայիր վէ հիւ
սէյապ օլաճաֆ վուգուսթլար, բօ-
լէթիպաճա ինճէ մէսէլէլէր, տէվէթ-
լէրէ վէ միլէթլէրէ իպրէթ վէ նա
սիհալը իսայրիլէի շամիլ օլտուրու-
տան, պուսուս օլտուս պիր հիւսնիւ
գապուլ պուլմասը, մուհաֆազէն
մէմուլմիզ իսի : Քէմալ լէճէսսիւֆ
տէրուսն իլէ պէյասն իլմիլէ մէճպու-
րուզ քի, պէօլէ պիր Թարխիմէն պու-
անէթաթ Թապ Լուսան գըթալարըն
տան, անճաֆ վէ չօգ միւշքիլաթ ի-
լէ, իքիշէր եիւզ գըթա շէյ սաթը
լապիլիպ, միլլէթ միւթէպէրանըն ի-
անէսի, բէշին վէրիլէն աֆճէլէր, սա-
թըլան գըթալարըն վէ պու 1856 տէ-
նէսինին զազէ լիւս հասարաթը անճաֆ
պու Թարխիմէն իմուրտէսը օլան պաւս-
մա մէսապիլֆինի գաբաթմապիլմիշ
տիր :

Եւ ետնաստէ հէքքեսին տիր թա-
գըմէսէրի մահով օլաճապ չէյնքոս սարֆ
իթմոյնի մէպլաղըն ճէ սամ թինէ նա-
ղարէն, միլէթէ հիպա օլունան տիր
քիթապըն սյու հայտէ գալմասընը
քիթապըն միլէթէ մաքպուլ օլմա-
տըղընա վէ պէյնիլթմէտինէն համլ-
թէ մէթլի տախն զաւն խոտրիղ քի-
թմսէ այրալայամայաճապ տըր Եւ
քին թէնլիֆիմիլ չայտանը գապուլ-
օլմատը իսէ, պարսմ զայրէթիմիլ վէ
միլէթէ տիր իւղմլթ իթմէք արլու-
վէ նինթիմիլ վէ հիւրմէթէն, նօգ-
սանլարմըղըն սյու գատտար աշլքեաթ
սիւրթթմէ իւղմլթ վէ վուրուլա-
ճաղընը տախն մէմուլ իթմէք իտիլք
Սառամքի պու պէյն տիր, պիղէ-
րին տախի նամաքպուլ տիր իրզմէ-
թէ վագըթ վէ ագճէ սարֆ իթմէ-
ճէսարէթիմիլ գալմաղ, տըթք
տէքուսիմիլգէ օլան ճահո իւ զայ-
րէթէ վիւճուտիմիլ ճէվապ վէրմէյիս
գալէ մէլիմիլգէն տը ճէյնէ պալա-
մըլ վէ ճէլմէյի իթ տըֆմաթը իլէ
տանն զըգմայա պունստան պէյն էիւ-
ղիւմիլգ գալմամըլ տըր :

Խիթամը քէլամըմըլտա իբի սօր
ճումուղ տահա գալըպ, պունլար
տախի էտա իթմէքլիյի վաճիպէյի զև
մէթ աոտ իտէրիլ :

Պրերիսի, աէօրթ սէնէտէն պէրիս
պու զաղէթա վէ թարիխ վասէթաս
իւէ խալգը թաճիզ վէ պիհուգուս
իմտանիպտէն տուրալ, աքիլնը խ
թիրհան իմվէք, իքիճիքն վէ տաս
աղըճաւոր, Նաբօլէոն թարիխինէ խ

նէի նագդտիւն վէ հիմէմը մախտունէ
լիէ տէսթկիր օրան զէվաթը միւթէ-
պէրկէ , լէ՛հճէ վէ տէրունիմիղտէ
օրան մահճուպիւնթի ըզհար վէ իթիւ-
րաֆ իվմէք տիր , Պիղ սէպէպ օլմա-
մըշ օլտապ , զէվաթը մէմտուհէի մու-
մայիլէշիւմիւն , պուհնճ հիմնէթ վէ
խոսէլէրի , իշթիմիւղ տըր միլէթիւն
տահա պիր ֆայլտէլի վէ խալիփը պիր
ումարուհա ասարֆ օրուհաթիլի խոթ ,
պիզլէրին էմէլի իլէ պէրապէր , պու-
տիլճէնասուլլէք էսէրլէրի տախիւ պու-
կիւնքի կիւն քիւլլիւն , մահվ վէ զա-
րիլ օլմաք տէրէճէսինէ կէրմիշ տիր ,
վէ գարպիմիղտէ հիսս իթախիմիղ ա-
ծը վէ լճէսսիւֆիւն էն պէցիւրիւ-
լի էն շիւտտէթիւրի ասիլի իլճէ պու-

Խիսալատայր քելամ, պուլունտու-
ղունուղ շու իֆրախ՝ թէհսսիֆ ի
տէճէք հալ, կերէք զաղէթայր սէնէ
պաշքնտա, վէ կերէք Լաբօլէոն թա-
րիխինի պունտան պէօյլ մէքս իթմէ-
յէ պիղլէրի մէճպուր ի թմիլչ օլտու-
ղունտան, պու մէճճ ին պէյանը հալէ
իպթիտար Գրլոնիշ տըր :

ԼՍՒԹԱՆԷ 3 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բարիս աշտնամէսի, Ուլաճ Պուչ
տան մէսէլէսինէ, Պէսարապիա հու-
տուտինէ, Թաւա աղզընա, Լնամօ-
լը հուտուտի գաթինէ վէ պունլա-
րա միւթապիգ օլան մէսէլէլէլէ գա-
թի պիր գարարը վէսմիլայ, պիրլէ
գովիսարիտն իշալէ իմվիշ օլտուգուն-
տան, վէ պուռ տէօթ մատտէ տախի
թէքսիլէն աէվէթը Լլիւլէյէ միւթա-
պիգ օլուպ, հիշ պիրի վազթը գէ-
մանը իլէ իճրա օլաննամարդընտան,
վէ պուռ մատտէլէր, Բարիս աշտնամէ-
սինի իմպ իտէն Լշ, բորբ տէվէթլէրի-
նին պարզանա զարարը վէ պարզընա
ֆայիտէլը օլտուգունտան, ֆայիտէլ
օլանլար պիր ան էվլէլ պունլարըն իճ-
րապընը պապը Լլիտէն մաթլուպ իմ-
մէքանէ, վէ գարարը օլանլար տախի
կէօնակէօն վէսիլէլէր իլէ պուռ իճրա-
լը կէրի պըրապ մապտա, տէվէթը Լլ-
լիւլէ տախի պիր Թէրաֆտան քէնտի
մէնֆաաթը, վէ տիկէր Թէրաֆտան
Լշբորքանըն պազը աէվէթլէրինին
Թազէիլի ալթընտա գարարապ, պու-
ռնտառնէն շէ ալմա միւշքիւլմիտէ պու-
լունտուռնը քիմնէյն նամալիմ տէլիլ
տիր։ Աէֆարէթլէրտէն պապը Լլլիւ-
լէ պապը Լլլիտէն աէֆարէթլէրէ կի-
տէն կէլէն միւթէատտիտ միւզգէքէ-
րէլէր, Թէրճիւմանլար, վէ մէժու-
լէր, վիւէրլանին կէրէք պապը Լլլի-
տէ վէ կէրէք մաշտը սալիլէտէ պրգ-
ճա սրգճա մէճիտ օլմիլէրի) վէ պոսն

Յ. ՄԻԿԵԼՏԻՆԵԱՆԸ ԽԱՊՈՋԱՆԻՏԵ